

Servizio stampa

Notiziario della settimana dal 5 all'11 maggio 1980

Al Teatro Alfieri, con il "tutto esaurito" de IL VENTAGLIO di Carlo Goldoni presentato dal Teatro di Roma con la regia di Luigi Squarzina, termina, giovedì 8 maggio, la stagione in abbonamento del Teatro Stabile di Torino.

Calendario delle recite:

Lunedì 5, martedì 6, mercoledì 7, giovedì 8 maggio ore 20,30.  
ULTIMI QUATTRO GIORNI.

FESTA INTERNAZIONALE DI TEATRO PER RAGAZZI 2

Una grande partecipazione di pubblico giovanile ha decretato il successo della FESTA INTERNAZIONALE DI TEATRO PER RAGAZZI, alla sua seconda edizione. Questa manifestazione, organizzata dal Settore Scuola Ragazzi del Teatro Stabile di Torino e patrocinata dal IV Dipartimento del Comune di Torino (Assessorati Istruzione, Cultura, Sport e Gioventù) è giunta ormai al termine. Questa, infatti è l'ultima settimana di spettacoli che culminerà con il Convegno. Termineranno anche le due Mostre che hanno accompagnato la FESTA, quella di STO, UNA STORIA LUNGA UN MILIONE e quella di PUP-ART, a cura di Mario Serenellini.

Il calendario di questa settimana è il seguente:

Al Teatro Valdocco (P.za Sassari 32)

Martedì 6 maggio ore 14,30

Mercoledì 7 e giovedì 8 maggio ore 10

La Compagnia Teatro delle Tosse presenta:

LA REGINA IN BERLINA (CON BONAVENTURA, STAFFETTA DELL'IMPERATORE)  
di Sergio Tofano, regia di Tonino Conte, Scene di Lele Luzzati e D. Sulewic, costumi di Santuzza Calì, musiche di Oscar Prudente

Al Teatro Gobetti, (via Rossini 8)

Venerdì 9 maggio ore 14,30

Sabato 10 maggio ore 10

Domen. 11 maggio ore 16

La Compagnia La Pomme Verte del Teatro di Sartrouville presenta:  
AUX LIMITES DE LA MER  
di Catherine Dasté

Alla Fondazione Einaudi (via Principe Amedeo 34)

Venerdì 9 maggio ore 15,30 e ore 21

Sabato 10 maggio ore 10 e ore 15,30

Domen. 11 maggio ore 10 e ore 15,30

CONVEGNO SCUOLA/TEATRO: L'ESPERIENZA DELL'INSEGNANTE  
in collaborazione con le Associazioni italiane dei docenti.

TEATRO  
STABILE  
TORINO

A chiusura della FESTA INTERNAZIONALE DI TEATRO PER RAGAZZI 2  
avrà luogo, presso la Fondazione Einaudi (v. Principe Amedeo 34)

nei giorni:	venerdì	9 maggio	ore 15,30 e ore 21
	sabato	10 maggio	ore 10 e ore 15,30
	domen.	11 maggio	ore 10 e ore 15,30

il CONVEGNO SCUOLA/TEATRO: L'ESPERIENZA DELL'INSEGNANTE

in collaborazione con le Associazioni italiane dei docenti.

Le saremo grati se vorrà partecipare a questa manifestazione.

IL SETTORE SCUOLA/RAGAZZI  
DEL TEATRO STABILE DI TORINO

L'UFFICIO STAMPA

Servizio stampa

Sotto il patrocinio del Teatro Stabile di Torino, del Centro Studi T.S.T., della Facoltà di Lettere (Ist. di Francese, Ist. di Storia dell'Arte), della Facoltà di Magistero (Ist. di Francese), dell'Università di Lione e del Centro Culturale Franco-Italiano, avrà luogo, al TEATRO GOBETTI, MERCOLEDI' 7 MAGGIO, ALLE ORE 21, un'UNICA RECITA de I CAPRICCI DI MARIANNA di Alfred de Musset, nell'allestimento della Compagnia del Teatro Universitario di Lione. Regia di Michel Pruner. Scene e costumi di Veronique Delarque.

Questo spettacolo conclude un incontro che tratta i problemi dell'insegnamento teatrale all'Università, in teoria e in pratica. Tema dell'argomento: TEATRO E UNIVERSITA': Dov'è il teatro universitario in Francia e in Italia? Realtà e prospettive.

All'incontro, che avrà luogo presso il Centro Culturale Franco-Italiano di via Donati 5, nella stessa giornata di mercoledì 7, alle ore 11, saranno presenti M. Francis Pruner dell'Università di Lione II e alcuni studenti del Teatro Universitario di Lione.

\* \* \* \* \*

Città di Torino  
"Progetto Giovani"

Regione Piemonte  
"Assessorato Assistenza"

# LA CITTÀ E IL "FERRANTE APORTI"

*la realtà di un incontro*

L'iniziativa è promossa da:

**Progetto giovani** del Comune di Torino: Assessorato per la gioventù, lo sport e il tempo libero - per l'istruzione - per la cultura - per i servizi sociali - per il lavoro.

**Regione Piemonte: Assessorato all'assistenza**

con la collaborazione di: Ministero di Grazia e Giustizia, Direzione del F. Aporti - Teatro Stabile - Compagnia teatrale "Il Collettivo di Parma - Cooperativa "Audiovisivi International Selection di Genova - I ragazzi del "F. Aporti".

SPETTACOLO TEATRALE: "UCCELLACCI, UCCELLINI"

*preparato, allestito e recitato dai ragazzi del "Ferrante Aporti" sotto la guida della compagnia teatrale "Il Collettivo" di Parma.*

PROIEZIONE DEL FILM: "UNA CITTÀ IN GALERA"

*primo prodotto del "laboratorio di cinema" del "Ferrante Aporti" realizzato con l'ausilio della cooperativa "Audiovisivi International Selection" di Genova.*

**Lunedì 12 maggio Teatro Carignano**  
ore 21 Spettacolo teatrale  
ore 22 Proiezione film

**Lunedì 19 maggio Cinema Puntodue (via Garibaldi 30)**  
ore 9-22 Proiezione continuata del film

**Martedì 20 maggio Cinema Puntodue (via Garibaldi 30)**  
ore 9-17 Proiezione continuata del film  
ore 17,30 Incontro dibattito con gli autori del film e con alcuni operatori dell'Istituto "F. Aporti"

## L'ingresso a tutte le manifestazioni è libero.

*La possibilità di far uscire alcuni giovani dal carcere minorile per realizzare uno spettacolo nella città costituisce senza dubbio un evento senza precedenti che va letto, ovviamente, non tanto secondo i parametri della critica teatrale, quanto piuttosto per ciò che può rappresentare dal punto di vista sociale, il tentativo di creare un dialogo diretto ed una occasione di incontro tangibile fra la città e il Ferrante Aporti.*

*Il lavoro di elaborazione e di rappresentazione del testo di "Uccellacci, uccellini" di Pasolini, non costituisce un fatto isolato rispetto alla normalità di vita all'interno dell'istituto. Da alcuni anni è infatti in funzione un "laboratorio di teatro" nel quale sono nate diverse altre rappresentazioni (ogni volta sotto la guida di attori di teatro professionisti, da ultimi appunto questi del Collettivo di Parma che hanno seguito questo specifico allestimento). Anzi si può dire che il lavoro che viene svolto in questo laboratorio può essere considerato esemplificativo della globale realizzazione dell'intervento comunale svolto nel carcere minorile.*

*Nella situazione che caratterizza la preparazione dello spettacolo si ritrovano, infatti, i vari momenti e i vari temi che si sviluppano nel corso della realizzazione di tutte le altre attività: l'incontro con chi viene "da fuori", il lavorare "insieme", il crescere dei rapporti, l'impegno per la realizzazione di un obiettivo comune, la conoscenza di realtà sociali esterne non consuete, ecc. D'altronde l'evolversi dell'esperienza dell'allestimento teatrale è sempre progressivamente coinvolgente, finendo con l'impegnare ed interessare direttamente anche la maggior parte degli operatori responsabili di altre attività, ognuno con il suo patrimonio di competenze e di cultura ( falegnami, pittori, scultori, musicisti, fotografi, operatori sportivi, ceramisti, ecc.).*

*Il film "Una città in galera" è stato realizzato con finanziamento della Regione Piemonte e con il riconoscimento del Ministero di Grazia e Giustizia ed è rivolto a documentare l'esperienza e la dinamica dell'incontro fra la città ed il suo carcere minorile.*

*Il film (in 16 mm.) si propone essenzialmente come strumento operativo rivolto a favorire e a stimolare una vicinanza sempre più calda e sincera fra le forze sociali della città e i giovani cittadini del Ferrante Aporti che ad esse devono appartenere.*

*Il materiale che verrà presentato in questa prima occasione rappresenta solo una parte di una operazione più vasta che comprende una ulteriore sistemazione, a fini prevalentemente didattici, della grossa quantità di immagini e di "sonoro" raccolta nel corso della intera lavorazione (6 ore circa di proiezione). Tale patrimonio di informazioni presenta un indiscusso valore scientifico derivante anche dal fatto che per la prima volta in Italia è stato concesso alla macchina da presa, pur con il rispetto di alcune garanzie, di cogliere in azione i giovani ospiti di un carcere minorile.*

*Il film "Una città in galera" prende spunto per sviluppare il tema del dialogo fra "dentro" e "fuori" da due occasioni particolari: la preparazione e la presentazione da parte dei ragazzi (con l'assistenza della compagnia del Collettivo di Parma) dello spettacolo teatrale "Uccellacci, Uccellini" e l'allestimento di una mostra esterna dei prodotti realizzati nei laboratori del Ferrante.*

*Il film, a colori, ha una durata di circa 50 minuti ed è stato realizzato dalla cooperativa Audiovisivi International Selection di Genova che ha operato all'interno con la collaborazione e il coinvolgimento di alcuni ragazzi che hanno seguito l'operazione come un'attività di laboratorio (per l'occasione è stato aperto all'interno un "laboratorio di cinema" che continuerà anche in futuro la sua attività).*

*La proiezione del film verrà realizzata nel corso di due intere giornate (mattino, pomeriggio e sera) che si concluderanno con un incontro-dibattito con gli autori del film e con alcuni dei cittadini più direttamente impegnati nell'intervento del "F. Aporti".*

CITTA' DI TORINO  
Assessorato alla Gioventù,  
Sport e Tempo Libero

---

COMUNICATO STAMPA

Spettacolo d'eccezione lunedì 12 maggio alle ore 20,30 al Teatro Carignano: "Uccellacci e Uccellini" di P.P.Pasolini, recitato da giovani detenuti al Ferrante Aporti, con la collaborazione del Collettivo di Parma.

Tra le molte attività che la Città sta svolgendo da circa tre anni all'interno del Ferrante Aporti, il Teatro ha occupato un posto di rilievo e ha prodotto conseguenze particolarmente positive.

La sera del 25 marzo u.s. durante la settimana di presentazione di tali attività, alcuni invitati, tra cui i giornalisti, hanno potuto assistere nell'Istituto Ferrante Aporti allo spettacolo teatrale ispirato a "Uccellacci e Uccellini" di Pasolini allestito da un gruppo di giovani detenuti con l'aiuto degli attori del Collettivo di Parma.

L'interesse e l'emozione sono stati fortissimi e l'eco è giunta anche sui giornali cittadini.

Il Sindaco e gli Assessori sono stati stimolati da molti dei presenti ad adoperarsi per portare fuori dall'Istituto quello spettacolo.

E' stato interessato il Ministro di Grazia e Giustizia che ha dato il suo assenso così come i Magistrati interessati. Il Teatro Stabile ha messo a disposizione il locale più prestigioso della Città, il Teatro Carignano.

Lunedì 12 alle h.20,30 i cittadini e, noi ci auguriamo, soprattutto i giovani, potranno assistere alla presentazione in pubblico di "Uccellacci e Uccellini", recitato dai giovani del Ferrante Aporti che hanno ottenuto per quella sera un permesso speciale e dagli attori del Collettivo di Parma.

Al termine sarà proiettato il film "Una città in galera" girato all'interno del Ferrante Aporti. L'ingresso è gratuito.

---

I giornali cittadini sono molto caldamente invitati ad appoggiare questa iniziativa, peraltro caldeggiata particolarmente dai giornalisti presenti alla rappresentazione del 25 marzo, portandola a conoscenza dei loro lettori con il maggior rilievo possibile.